

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**Zeichentische  
Zeichenpapiere  
Zeichenmaterial**

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Telephon (051) 23 76 80

**AUFZÜGE**

für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*gelbauer*  
**ZÜRICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66

**GLASDÄCHER**

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.

Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051 / 25 79 80

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
		36.—
		16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPFL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Motorschiff «Rigi» auf dem Vier-  
waldstättersee . . . . . 29\*

Beanspruchung der Schubarmierung  
von Eisenbetonbalken. Von R. Walther 34\*

Zum Bau der neuen Teufelsbrücke 37\*

Der Mensch im Spannungsfeld der  
Technik. Von A. Ostertag . . . . . 40

## MITTEILUNGEN

Fahrbare Gasturbinenzentralen. Ver-  
ein polnischer Ingenieure und Tech-  
niker in der Schweiz. Pflege und  
Förderung der bildenden Kunst durch  
die öffentliche Hand. 100 Jahre «The  
Engineer». Persönliches. «60 Jahre  
Heller.» Motel Losone. Int. Bau-  
ausstellung Berlin . . . . . 44

## BUCHBESPRECHUNGEN

Theoretische Bodenmechanik. Von  
K. Terzaghi und R. Jelinek . . . . . 44  
Revolution der modernen Kunst.  
Von H. Sedlmayr . . . . . 45

## NEKROLOGE

Wilhelm Schürch . . . . . 45\*

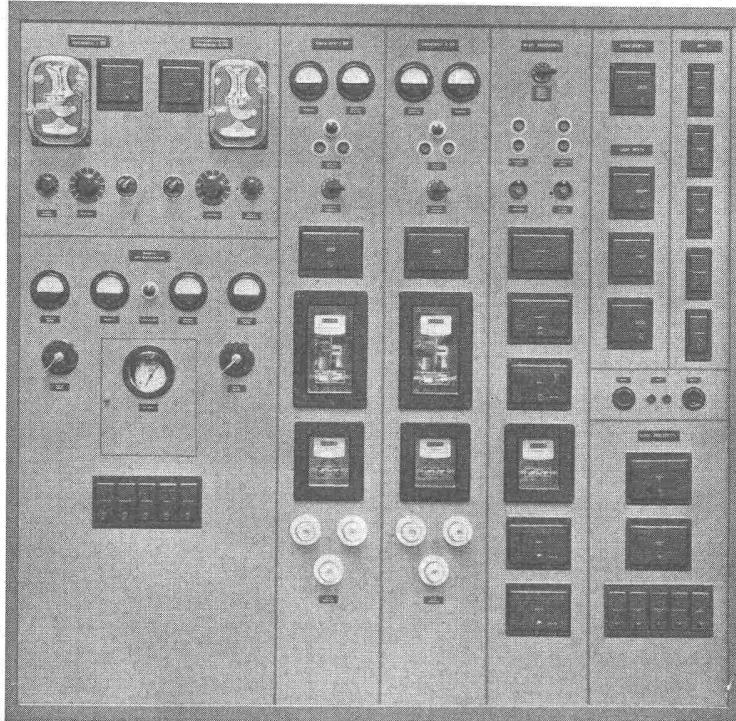
## WETTBEWERBE

Domumgebung Köln. Int. Wettbe-  
werb. Eidg. Kunststipendien-Wett-  
bewerb 1956 . . . . . 45

## ANKÜNDIGUNGEN

Schweiz. Ingenieurtagung für Kern-  
energie. 3. Int. Leichtmetalltagung  
1956 in Leoben. Vorträge . . . . . 46

## Das neue Motorschiff «Rigi» auf dem Vierwaldstättersee



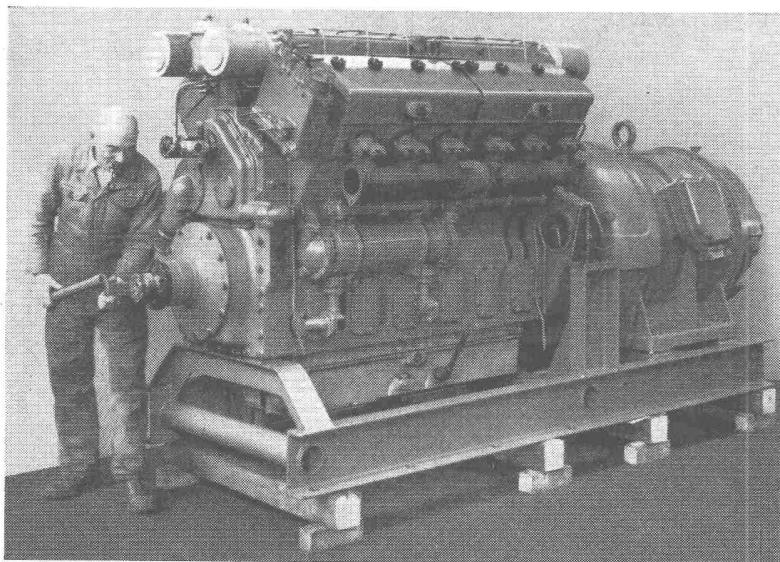
Hauptschalttafel auf dem MS «Rigi»  
zur Steuerung, Ueberwachung und  
Absicherung der elektrischen Aus-  
rüstung des ganzen Schiffes

**CMC** - Verteil- und  
Schaltanlagen  
in durchdachter  
und bewährter  
Konstruktion  
genügen den  
höchsten Ansprüchen

**CMC** **CARL MAIER & CIE**  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 5 6131

## SAURER DIESELMOTOREN

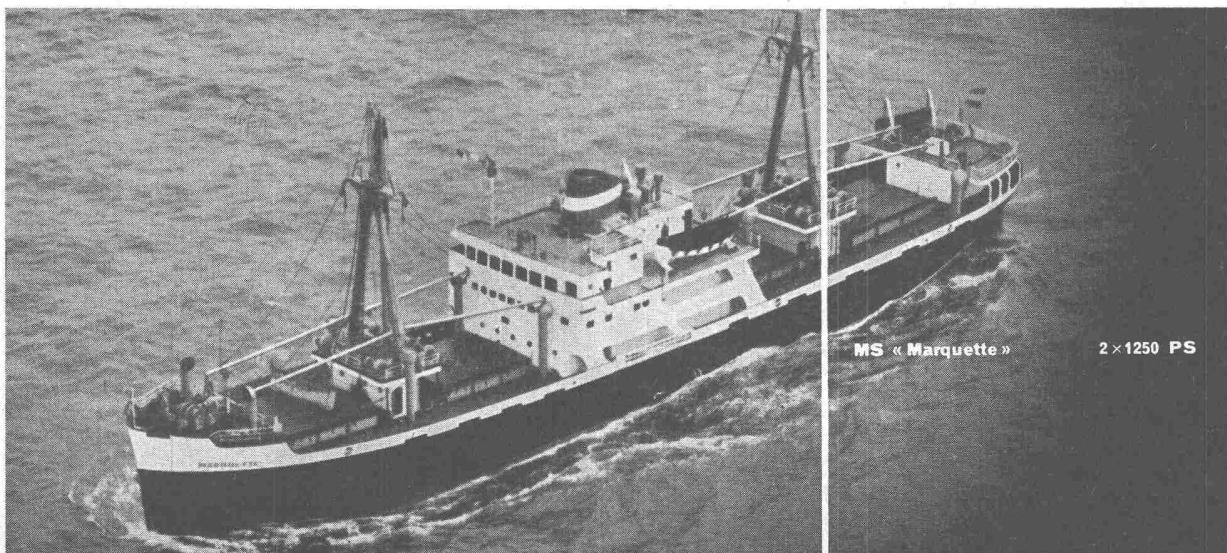


mit Leistungen von  
**25 - 700 PS**  
für alle Zwecke

12 Zylinder-Dieselmotor  
eingebaut in Motorschiff «Rigi»

**AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER**  
ARBON                    BASEL                    BERN                    MORGES                    ZÜRICH

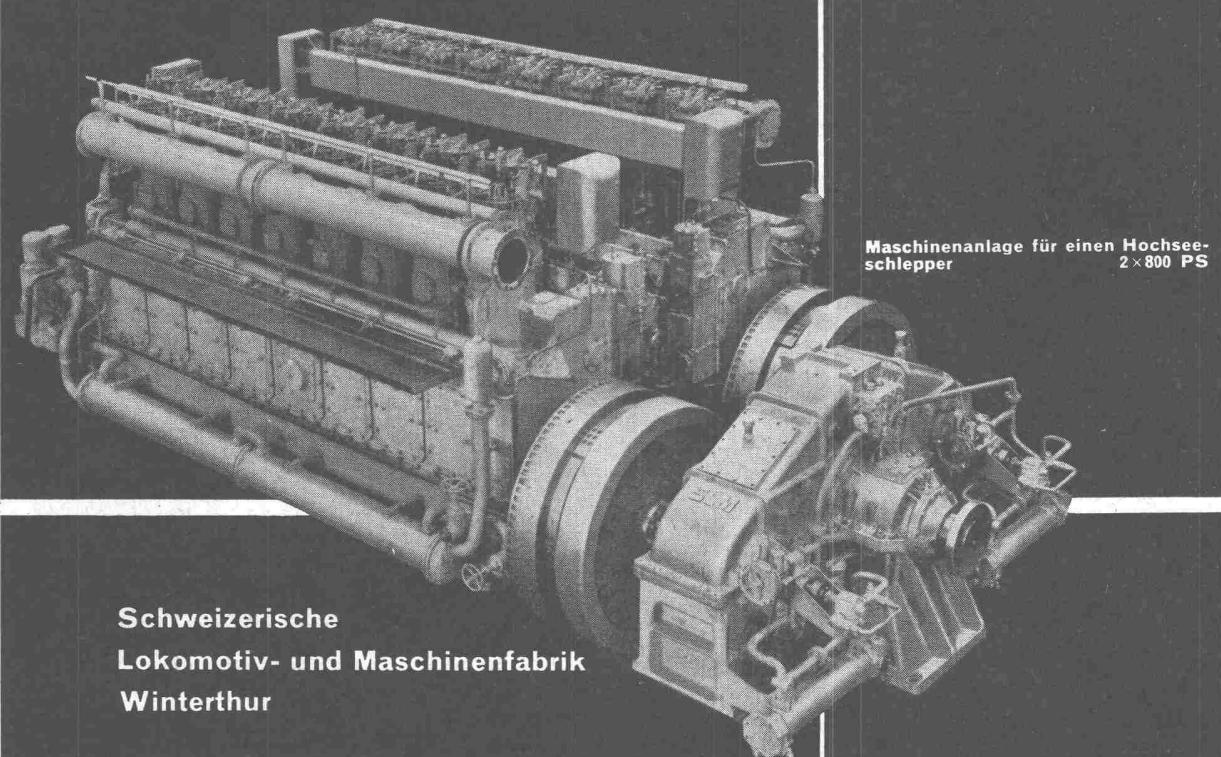
# Das neue Motorschiff «Rigi» auf dem Vierwaldstättersee



## Schiffsdieselmotoren

direkt umsteuerbar oder mit druckölgesteuerten  
Wende- und Reduktionsgetrieben

# SLM



Schweizerische  
Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
Winterthur

**Das neue Motorschiff «Rigi»  
auf dem Vierwaldstättersee**



Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie AG. Luzern

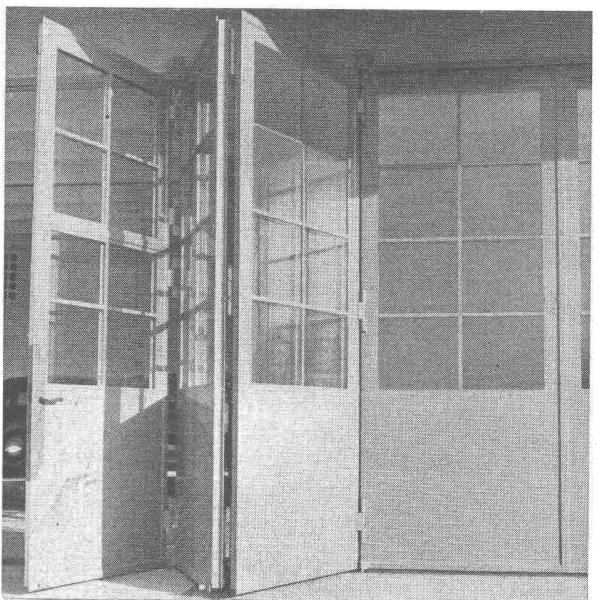


Aufzüge- und  
Elektromotorenfabrik  
Schindler & Cie AG. Luzern

**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**



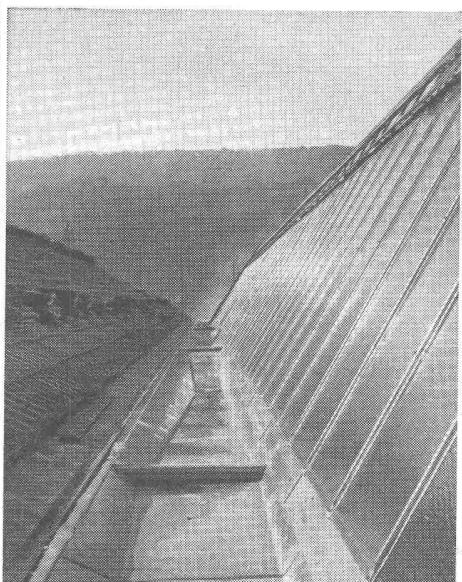
**Stahltore**



WALLISELLEN-ZH

TEL. 051/933232

**Keller**  
co



Kittlose Glasdächer  
**SYSTEM WEMA**

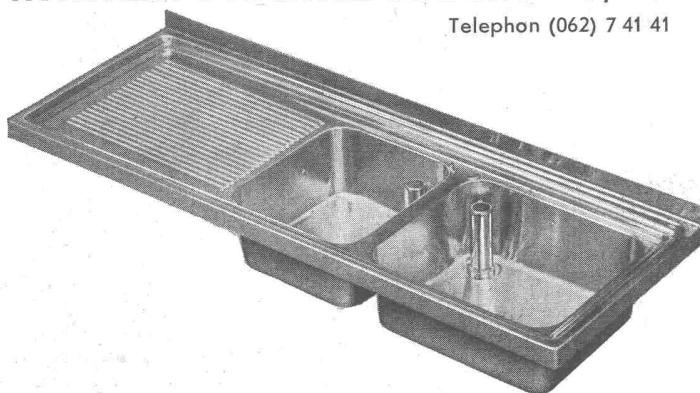
Hofüberdachungen und Vordächer  
Shedrinnen

SIEGFRIED  
**KE**

## Das neue Motorschiff «Rigi» auf dem Vierwaldstättersee

WALTER FRANKE AARBURG/AG

Telephon (062) 7 41 41



Spezialfabrik für Spültsche und Kombinationen

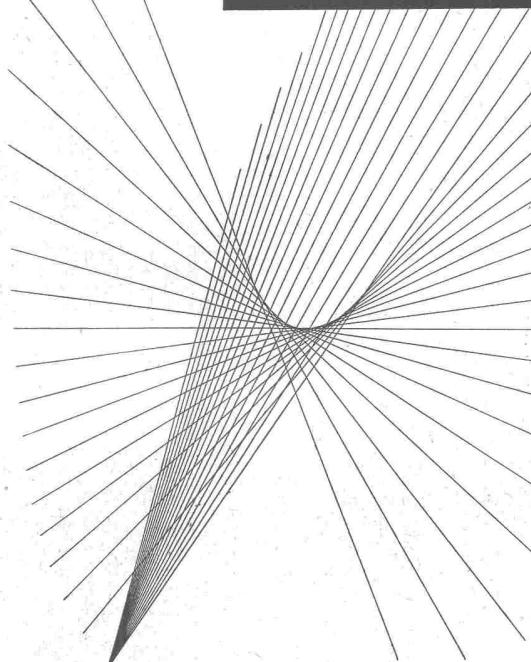
FRANKE-Spültsche aus rostfreiem Chromstahl  
sind arbeitstechnisch ideal konstruiert, hygi-  
enisch, praktisch und unverwüstlich.

Kombinationen und Spezial-Anlagen für den  
Privat-Haushalt, Hotels, Schulen, Spitäler, die  
Industrie u. a. m.

FRANKE

*Regulierbares Licht mit  
Roll- und Raff-Lamellenstören*

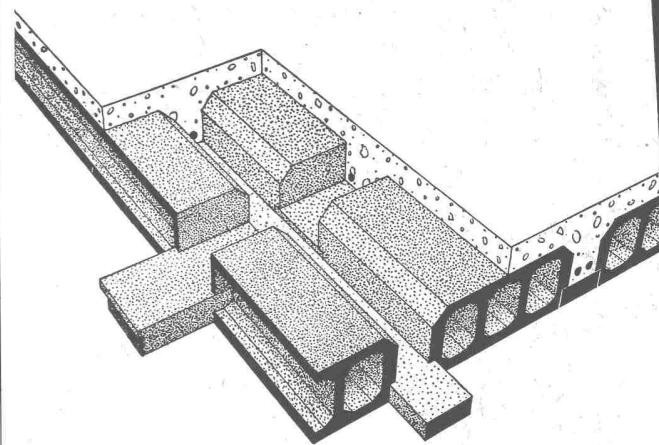
solomatic



Rolladenfabrik A. Grieser AG  
AADORF BASEL LUZERN ST.GALLEN ZÜRICH

## Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat  
Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach



Verlangen Sie unseren Prospekt

# Baukork AG.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12



# KRUPP

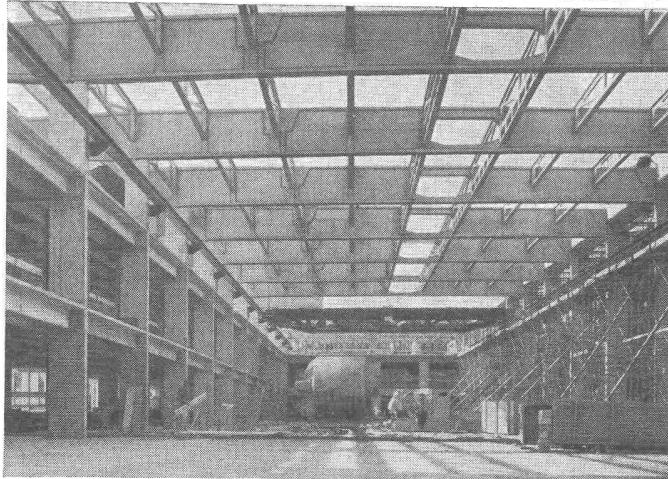
## PRESSLUFTWERKZEUGE

SIND VORTEILHAFTER  
ARBEITEN BESSER  
HALTEN LÄNGER

### SPECKEN & CO. ZÜRICH 50



Tel. 051/46 40 46  
Postfach 284



# Vobag

AG. für vorgespannten Beton  
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Adliswil-Zürich - Tel. 9168 44**

Dachkonstruktion aus vorfabrizierten Betonelementen

Waggonbau STAHLBAU Apparatebau Kesselschmiede

Stahlhochbau Masten und Türme Hallen

Stahlwasserbau

Brücken Förderanlagen

Hebezeuge Dreh scheiben Schiebebühnen

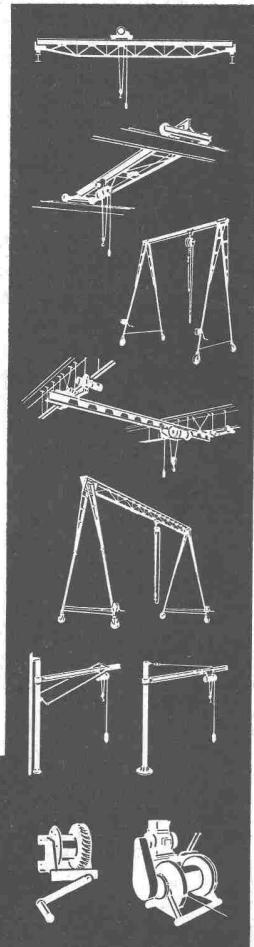
Aktiengesellschaft  
**JOSEF MEYER**  
Eisen- und Waggonbau

MÖHLIN Tel. (061) 88 12 41

# MERK

für Hebezeuge

Laufkrane  
Leichtlaufkrane  
Zirkelkrane  
Zerlegbare Bockkrane  
Elektrozüge  
Flaschenzüge  
Ratschzüge  
Hand-Seilwinden  
Motor-Seilwinden



**HANS MERK Dietikon-ZH**  
Fahrzeug - und Kranfabrik  
Tel. (051) 91 91 21

Schaufensterbau  
Pfander & Co., Zürich 51  
Dübendorfstrasse 227  
Tel. 051 / 46 77 33



W Beutter SRV Zch



flexible Rohre und Platten aus  
Polyaethylen

SYMADUR - steife Rohre aus PVC  
Platten und Vollmaterial aus PVC  
Zubehör wie Fittinge, Flanschen,  
Armaturen, Klebelösungen usw.  
Schweissdraht

SYMAFLEX-Handlauf

30 Depositäre in der Schweiz.  
Generalvertreter für die Schweiz:



**Notz & Co. AG. Abt. Kunststoffe, Biel 1**  
**Tel. 032 255 22**

Hersteller: SYMALIT AG, Kunststoffwerke Killwangen (Ag)

Flexible Zuleitung  
zu Motoren  
im Freien  
und Betrieb

wetterfest  
unverwüstlich

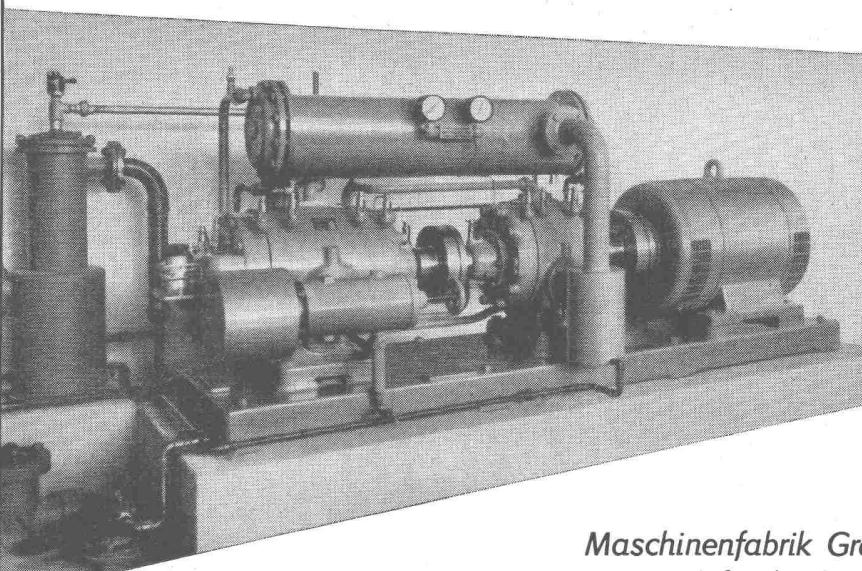
**Butanox**  
**Kabel**

bewährt auch in  
Tropen und Arktis,  
Hitze und Kälte

**HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

Aktiengesellschaft R. & E. Huber,  
Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke  
Pfäffikon-Zürich, gegr. 1882

## GRABER & WENING / ROTATIONS-KOMPRESSOREN



GW 359

wir liefern halb- und  
vollautomatische Anlagen  
für jeden Industriebedarf

1- und 2-stufige Kompressoren  
für 4 und 8 atü Betriebsdruck  
Eff. Leistung: 100-1000 m<sup>3</sup>/h

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur)

5

## GÖHNER NORMEN

sind kurzfristig  
lieferbar

Wir fabrizieren 535 ver-  
schiedene Norm-Fenster u.  
-Türen, ferner normierte  
Kombi-Einbauküchen,  
Luftschutz-Fenster u. -Türen,  
Carda-Schwingflügelfenster.  
Verlangen Sie unsere  
Massliste und Spezial-  
prospekte. Besichtigen Sie  
unsere Fabrikausstellung.

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

Hegibachstr. 47, Zürich 7/32  
Telefon 051 / 24 17 80  
Vertretungen in  
Bern, Basel, St. Gallen, Zug,  
Biel, Genève, Lugano

## Förder-Anlagen mit RENOLD-TRANSPORT-KETTEN

sind

kraftsparend  
leistungsfähig  
störungsfrei  
von langer  
Lebensdauer



W. Emil Kunz - Zürich 27  
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

# Schwerpunkte DER INDUSTRIEWERBUNG IN DEUTSCHLAND

## VDI-ZEITSCHRIFT

Seit fast 100 Jahren berufener Werbeträger der Industrie!  
In der Welt anerkannt als maßgebende Zeitschrift für das  
Gesamtgebiet der Technik. Archiv der technischen Entwicklung.  
— Anzeigen haben dadurch Dauerwert. — 36 Ausgaben jährlich.



## VDI-NACHRICHTEN

Allen voraus mit dem umfangreichen Stellenteil für technische Fachkräfte.  
Erfaßt konzentriert die Vielzahl der technischen Führungskräfte in Industrie,  
Wirtschaft und Verwaltung. Keine andere Zeitung oder Zeitschrift bietet den  
gleichen Vorteil. Auflage: über 50 000. — Wegen des großen, gut situierter  
Leserkreises vorzüglicher Werbeträger für Markenerzeugnisse der Konsumgüter-  
industrie. — 26 Ausgaben jährlich.



## BRENNSTOFF · WÄRME · KRAFT

Maßgebende Fachzeitschrift mit internationalem Ruf.  
Aufgabengebiet: Energiewirtschaft, Kraft- und Wärmetechnik.  
Organ wichtiger Fachverbände und des Deutschen Nationalen  
Komitees der Weltkraftkonferenz. — Von der einschlägigen  
Industrie als Werbeträger bevorzugt. — 12 Ausgaben jährlich.



## HEIZUNG · LUFTUNG · HAUSTECHNIK

Von besonderer Qualität im festumrissenen Spezialgebiet,  
das gerade in neuerer Zeit eine ständige Aufwärtsentwicklung  
verzeichnet. — Fachfirmen inserieren mit nachweislichem Erfolg.  
— 12 Ausgaben jährlich.



## LUFTFAHRTTECHNIK

Die Fachzeitschrift für den Luftfahrt ingenieur in Industrie,  
Luftverkehr und Luftsport. Die Zeitschrift ist auf die Belange  
der Praxis abgestellt. Qualifiziertes Insertionsorgan für die Flug-  
zeugindustrie und deren Zulieferwerke. — 12 Ausgaben jährlich.



## STAUB

Einziges Organ auf dem Gebiet der Staubtechnik. Herausgegeben  
vom Staubforschungsinstitut des Hauptverbandes der gewerblichen Berufs-  
genossenschaften e.V. unter Mitwirkung der Fachgruppe Staubtechnik im  
VDI. — Es gibt keine andere Schrift, die sich ausschließlich in den Dienst  
der staubbekämpfenden Industrie stellt. — 4 bis 6 Ausgaben jährlich.



## DEUTSCHE KRAFTFAHRTFORSCHUNG

Im Auftrage des Bundesverkehrsministeriums.

Die „Deutsche Kraftfahrtforschung“ hat den Zweck, Grundlagen für die  
Entwicklungsauflagen der Industrie zu schaffen. Im Vordergrund stehen  
Aufgaben zur Erhöhung der Verkehrssicherheit. — Erscheinungsweise:  
in zwangloser Folge.



# TURBINES HYDRAULIQUES

**CHARMILLES**  
ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
GENÈVE

Als wirkungsvoller  
Schädlingsfresser  
ist ARBEZOL  
bestimmt viel besser!



A. BENZ &amp; CIE

# ARBEZOL

Holzkonservierung Zürich 2/38, Renggerstrasse 56 Tel. (051) 45 34 34

norm Gitter- und Stabschuhroste  
norm Kellerfenster  
norm Brief- und Milchkästen  
norm Kohleneinwürfe

METALLBAU AG ZÜRICH 9

**norm**  
Bauteile

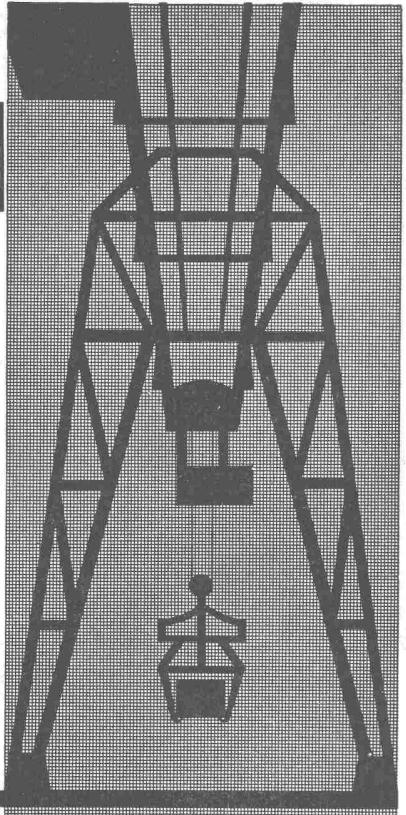
Telephon (051) 52 13 00



Krane

Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich

**B. ZÖLLIG**  
SÖHNE  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

H. Heer & Co., Olten  
Tel. (062) 5 40 29

**MAMMUT**  
Asphalt-Emulsion

Telephone 25 88 66

erstellt zuverlässig

Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen

Löwenstrasse 11  
**TURICUM**  
Teefreie Dachpappe